

# Sách kinh nguyên ngày thung và ngày Chúa-nhut (5e éd.)

I . Sách kinh nguyên ngày thung và ngày Chúa-nhut (5e éd.). 1934.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).



16°  
Indoch  
12

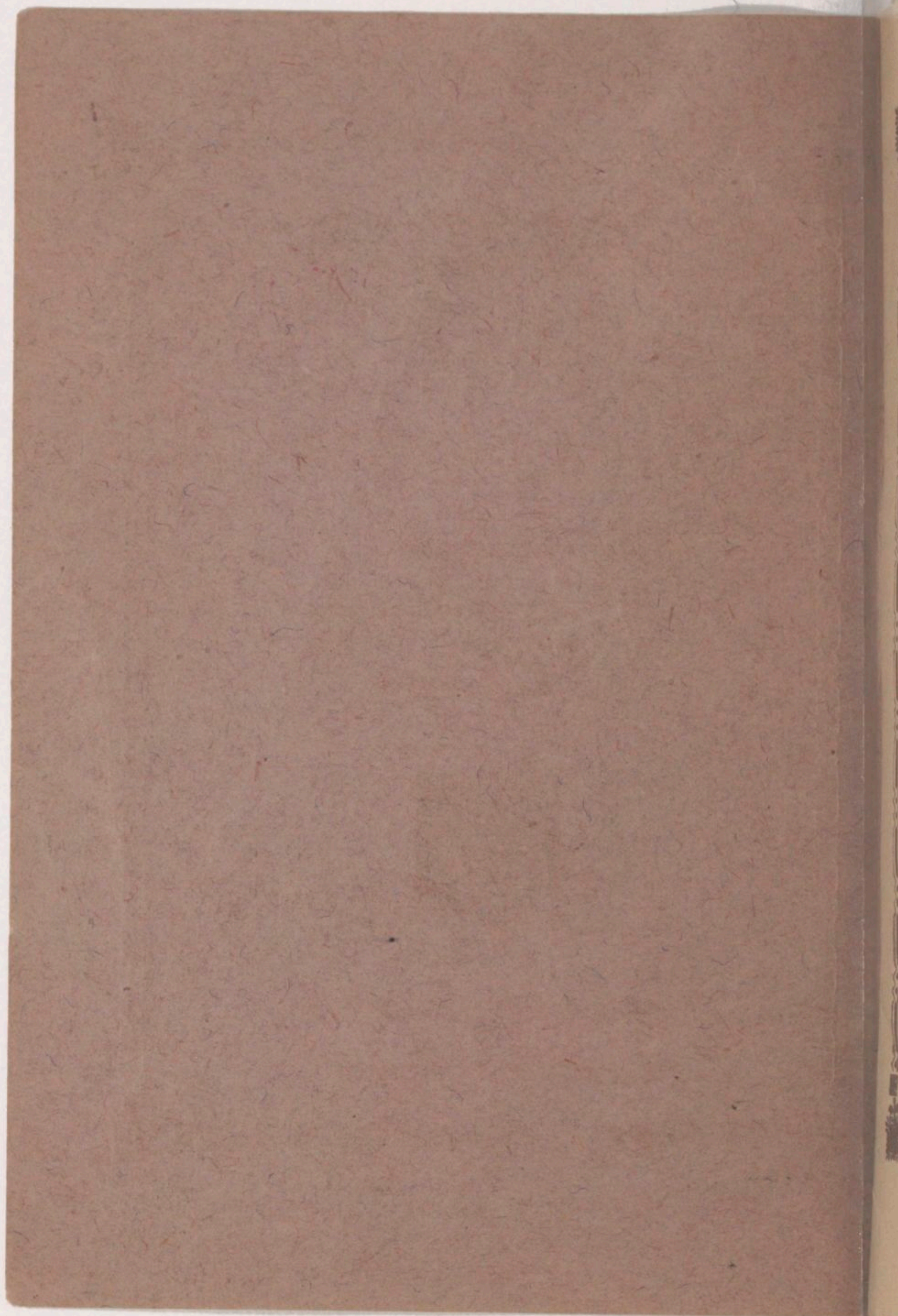
SÁCH *20177*  
**KINH NGUYỄN**

Ngày thường  
và ngày Chúa nhật  
( in lần thứ năm )



IMPRIMERIE DE QUINHON  
QUINHON ( Annam )









SÁCH

NO 20177

# KINH NGUYỄN

Ngày thường  
và ngày Chúa nhật  
( in lần thứ năm )



IMPRIMERIE DE QUINHON

QUINHON ( Annam )

16° Indoch.  
12



**Imprimatur**

**✠ A. TARDIEU**

**Vic. Apost.**

**Quinhon le 1 Décembre 1934**









## Lời rao

---

Bấy lâu nay việc đọc kinh trong khắp cả nước Việt-nam, mỗi xứ mỗi khác : mà nhứt là các kinh và lời trong kinh càng khác nhau ; nên những người khác xứ, khi hiệp nhau, thì đọc kinh chung chẳng đặng.

Vì vậy các đấng Giám mục đã ưng phái các Cha thừa sai hội hiệp tại địa phận Huế, mà sửa các kinh để đọc ngày thường và ngày Chúa nhật, hầu dân đó thấy đều giữ một khuôn rập, thứ tự như nhau ; kẻ trong Nam ra Bắc, người Bắc vào Nam, hội hiệp đọc kinh chung với nhau cho tiện.

Ấy vậy, từ nầy về sau, khi đọc kinh, anh em đừng theo kiểu cũ, một phái cứ theo thể thức đã chỉ trong sách mới nầy.

GIÁM MỤC AUGUTINÔ ký

Quinhon 1 Décembre 1934

---



---

# SÁCH

## KINH NGUYỆN

---

Các kinh quen đọc  
tùy dịp trong mỗi ngày

---

1 — Sớm mai khi thức dậy.

**D**hơn danh Cha, và Con, và Thánh  
Thần. Amen.

Lạy Chúa, hãy nhậm dùng lấy lòng  
tôi, và xin Người ở cùng tôi trong ngày  
hôm nay, kéo tôi phạm tội gì mất lòng  
Người chẳng.

2 — Tối trước khi ngủ.

*Trước khi ngủ, thì đọc kinh sau này :*

Lạy Chúa, xin hãy viếng thăm nơi  
này, mà xua đuổi các mưu gian quỷ dữ  
cho xa ; xin các thánh Thiên thần đến ở  
chốn này, mà gìn giữ chúng tôi cho đặng  
bình an, và xin ơn phước Chúa hằng đổ



xuống trên chúng tôi ; vì công nghiệp Chúa Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

*Hoặc đọc kinh :*

**Kính lạy đức thánh Thiên thần.**

Tôi kính lạy đức thánh Thiên thần là đấng gìn giữ tôi ; bởi Đức Chúa Trời lòng lành vô cùng đã phú tôi cho đức thánh Thiên thần xem sóc, thì tôi cả lòng dám xin đức thánh Thiên thần soi sáng gìn giữ cai quản sửa trị tôi trong đêm nay và hằng ngày cho đến trọn đời tôi. Amen.

**3 — Kinh Trước và sau bữa ăn.**

**TRƯỚC KHI ĂN.**

Lạy Chúa, ấy con mắt mọi người hằng ngửa trông xem Chúa ; mà đến bữa, thì Chúa lại ban lương thực cho tôi tá hưởng nhờ. Nếu Chúa mở tay ra, thì mọi loài đặng an lành sung túc. Amen.

Xin Chúa hãy làm phép lành cho chúng tôi và của ăn nầy, là ơn đã thí



ban cho chúng tôi dâng hương nhờ, lượng bao duông Chúa đã rộng rãi ; vì công nghiệp Chúa Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

### KHI ĂN RỒI.

Chúng tôi cảm đội ơn Chúa phép tắc vô cùng, vì mọi ơn Người đã xuống cho chúng tôi xưa nay : nhứt là của ăn Người mới ban cho chúng tôi hưởng dùng khi này, vì Chúa là Đấng bằng sống bằng trị đời đời chẳng cùng. Amen.

Chúng tôi lại ngửa trông xin Chúa trả công cho những kẻ đã vì danh Chúa, mà làm ơn cho chúng tôi, dâng hương phước đời đời, và cây lòng lành Chúa hay thương xót vô cùng, cho các đấng linh hồn trong lửa luyện ngục, đang nghỉ an trên nước Thiên đàng. Amen.

### 4 — Khi toan làm việc gì.

Lạy Chúa tôi, tôi xin dâng việc này cho cả sáng danh Chúa, và cho tôi nhờ phần rồi nữa.



**5 — Đa ng khi làm việc gì.**

Lạy Chúa tôi, tôi kính mến Chúa hết lòng.

Lạy Chúa Ba Ngôi cực cao cực trọng, tôi hết lòng thờ lạy Chúa.

Tán tụng một Chúa Ba Ngôi rất thánh, và bây giờ, và đời đời chẳng cùng. Amen.

**6 — Khi gặp sự khốn khó.**

Lạy Chúa rất nhơn từ, hay thương xót vô cùng, lẽ thì tôi đáng chịu hơn nữa bội phần ; song bởi lòng lành Chúa, thì chẳng để cho quá sức tôi yếu đuối ; vậy xin dâng mọi sự cực tôi chịu bây giờ, hiệp làm một cùng công trọng Chúa tôi, mà đền vì tội tôi. Amen.

**7 — Khi phải chước cám dỗ.**

Lạy Chúa tôi, vì năm dấu thánh Chúa, xin chữa lấy tôi.

Lạy Đức Mẹ cực khoan cực nhơn, vì Máu thánh Con Đức Mẹ đã đổ ra vì tôi, xin chữa lấy tôi cùng.



Lạy Đức Bà Maria chẳng hề mắc tội  
tổ tông, xin cầu nguyện cho chúng tôi  
là kẻ trông cậy Đức Bà.

8 — Khi xem lễ.

*Lúc Thầy cả dâng Mình thánh Chúa*

Tôi kính lạy và khong khen phép Bí  
tích rất trọng, là phép Mình thánh Máu  
thánh Đ. C. Giêsu, ngự thật trên bàn thờ.

*Kinh Nhứt môt.*

Mỗi ngày ban mai, trưa, tối, hề nghe  
hiệu, thì phải qui gối mà đọc. Song tối thứ  
bảy và cả ngày Chúa nhựt, thì phải đứng  
mà đọc.

*Kinh Truyền tin.*

*Khởi* : Đ. C. Trời sai thánh Thiên thần  
truyền tin cho rất thánh Đức Bà Maria.

*ứng* : Và rất thánh Đức Bà chịu thai  
bởi phép Đức Chúa Thánh Thần.

Kính mừng... Thánh Maria...

*Khởi* : Nầy tôi là tôi tá Đức Chúa  
Trời.

*ứng* : Tôi xin vâng như lời thánh  
Thiên thần truyền.

Kính mừng... Thánh Maria

K. NGUYỄN-2



*Khởi* : Chúc ấy Ngôi thứ Hai xuống thể làm người.

*ứng* : Và ở cùng chúng tôi.

Kính mừng... Thánh Maria...

*Khởi* : Lạy rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin cầu cho chúng tôi.

*ứng* : Đáng chịu lấy những sự Chúa Kirixitô đã hứa.

#### LỜI NGUYỆN

Lạy Chúa, chúng tôi xin Chúa ban ơn xuống trong linh hồn chúng tôi, là kẻ đã nhờ lời thánh Thiên thần truyền mà biết thật Chúa Kirixitô, là Con Chúa, đã xuống thể làm người, thì xin vì công ơn Chúa chịu nạn chịu chết trên cây thánh Giá cho chúng tôi, ngày sau khi sống lại, đăng đến nơi vinh hiển. Cũng vì công nghiệp C. Kirixitô là C. chúng tôi. Amen.

Từ trưa ngày lễ Thánh Thủy, cho đến trước trưa ngày thứ bảy áp lễ Đức Chúa Trời Ba Ngôi, thì phải đứng mà đọc.

*Kinh Nữ vương thiên đàng.*

*Khởi* : Lạy Nữ vương thiên đàng hãy vui mừng. Alleluia.



*ứng* : Vì Đấng Mẹ đã đáng cưu mang trong lòng. Alleluia.

*Khởi* : Người đã sống lại thật như lời đã phán hứa. Alleluia.

*ứng* : Xin cầu cùng Chúa cho chúng tôi. Alleluia.

*Khởi* : Lạy Nữ Đồng trinh Maria, hãy hỉ hoan khoái lạc. Alleluia.

*ứng* : Vì Chúa đã sống lại thật. Alleluia.

#### LỜI NGUYỆN.

Lạy Chúa là đấng đã làm cho thiên hạ đặng vui mừng quá bội, bởi Đức Chúa Giêsu Kirixitô, là Con Chúa cùng là Chúa chúng tôi, đã sống lại, xin vì Đức Nữ Đồng trinh Maria, là thánh Mẫu Người, nguyện cầu cho chúng tôi đặng hưởng phước vui vẻ hằng sống đời đời. Vì công nghiệp Chúa Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

( Kinh Truyền tin quen đọc mọi ngày ba lần là ban sớm, ban trưa, ban tối ; mà mỗi một lần đọc nên, thì đặng tiểu xá 100 ngày, Kinh Nữ vương thiên đàng cũng vậy ),



---

## I — KINH NGÀY THƯỜNG

---

### I — Kinh ban sáng

**Dấu thánh Giá ( dấu đơn )**

**N**HƠN danh Cha và Con và Thánh  
Thần. Amen.

*Kinh Đức Chúa Thánh Thần.*

Chúng tôi lạy ơn Đức Chúa Thánh  
Thần thiêng liêng sáng láng vô cùng.  
Chúng tôi xin Đức Chúa Thánh Thần  
xuống đầy lòng chúng tôi là kẻ tin cậy  
Đức Chúa Trời, và đốt lửa kính mến  
Đức Chúa Trời trong lòng chúng tôi ;  
chúng tôi xin Đức Chúa Trời cho Đức  
Chúa Thánh Thần xuống.

*Thưa :* Sửa lại mọi sự trong ngoài  
chúng tôi.

Chúng tôi cầu cùng Đức Chúa Trời  
xưa đã cho Đức Chúa Thánh Thần xuống  
soi lòng dạy dỗ các thánh Tông đồ thì  
rày chúng tôi cũng xin Đức Chúa Trời cho  
Đức Chúa Thánh Thần lại xuống an ủi



dạy dỗ chúng tôi làm những việc lành ;  
vì công nghiệp vô cùng Đức Chúa Giêsu  
Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

( *Đọc kinh Đức Chúa Thánh Thần,  
thì mỗi lần đặng tiểu xá 300 ngày.* )

**Kinh Sấp mình**

Lạy Chúa tôi, tôi sấp mình xuống  
trước mặt Chúa tôi ; tôi tin thật Chúa ở  
khắp mọi nơi, thông biết mọi sự, hằng  
xem thấy tôi, hằng nghe lời tôi cầu  
nguyện. Xin Chúa rất nhơn từ hãy đoái  
xem sự nghèo ngặt tôi và nhậm lời tôi  
nguyện.

Lạy Chúa, xin hãy mở miệng lưỡi  
tôi ra, thì tôi sẽ cao rao những lời ngợi  
khen Chúa.

**Kinh Vì dấu ( dấu kép )**

Lạy Chúa chúng tôi, vì dấu ✠ thánh  
Giáo, xin chữa ✠ chúng tôi cho khỏi ✠  
kẻ thù. Nhơn danh Cha và Con và Thánh  
Thần. Amen.

**Kinh Sáng danh**

Sáng danh Đức Chúa Cha và Đức  
Chúa Con và Đức Chúa Thánh Thần,



Như đã có trước vô cùng, và bây giờ, và hằng có, và đời đời chẳng cùng. Amen.

*Kinh Thờ lạy*

Lạy Chúa tôi, tôi là vật phàm hèn cùng là không trước mặt Chúa, tôi hết lòng thờ lạy và nhận thật Chúa là đầu cội rễ mọi sự, là cùng sau hết mọi loài, Chúa đã dựng nên tôi cùng thật là Chúa tôi nữa, thì tôi xin dâng linh hồn và xác cùng mọi sự trong ngoài tôi ở trong tay Chúa. Amen.

*Kinh Đợi ơn*

Lạy Chúa tôi, tôi đợi ơn Chúa vì những ơn lành Chúa đã ban cho tôi xưa nay, nhất là đã dựng nên tôi và cho Con Chúa chịu chết mà cứu chuộc tôi, lại chọn lấy tôi làm con Hội thánh nữa. Amen.

*Kinh Tin*

Lạy Chúa tôi, tôi tin thật có một Đức Chúa Trời, là đấng thưởng phạt vô cùng. Tôi lại tin thật Đức Chúa Trời có Ba Ngôi, mà Ngôi thứ Hai đã xuống thế



làm người chịu nạn chịu chết mà chuộc tội cho thiên hạ. Bấy nhiêu điều ấy cùng các điều Hội thánh dạy, thì tôi tin vững vàng, vì Chúa là đấng thông minh và chơn thật vô cùng đã phán truyền cho Hội thánh. Amen.

### *Kinh Cậy*

Lạy Chúa tôi, tôi trông cậy vững vàng, vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu, thì Chúa sẽ ban ơn cho tôi giữ đạo nên ở đời này, cho ngày sau đăng lên thiên đàng xem thấy mặt Đức Chúa Trời hưởng phước đời đời, vì Chúa là đấng phép tắc và lòng lành vô cùng đã phán hứa sự ấy chẳng có lẽ nào sai đặng. Amen.

### *Kinh Kính mến*

Lạy Chúa tôi, tôi kính mến Chúa hết lòng hết sức trên hết mọi sự vì Chúa là đấng trọn tốt trọn lành vô cùng; lại vì Chúa thì tôi thương yêu người ta như mình tôi vậy. Amen.

( Ai đọc ba kinh : Tin, Cậy, Kính mến



nên, thì mỗi lần dâng tiểu xá 7 năm cùng 7 mùa. )

### *Kinh Lạy Cha*

Lạy Cha chúng tôi ở trên trời, chúng tôi nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, vâng ý Cha dưới đất bằng trên trời vậy.

Xin Cha cho chúng tôi rày bằng ngày dùng đủ, và tha nợ chúng tôi, như chúng tôi cũng tha kẻ có nợ chúng tôi, lại chớ để chúng tôi sa chước cám dỗ, bèn chữa chúng tôi cho khỏi sự dữ. Amen.

### *Kinh Kính mừng*

Kính mừng Maria đầy ơn phước, Đức Chúa Trời ở cùng Bà, Bà có phước lạ hơn mọi người nữ, và Giêsu con lòng Bà gồm phước lạ.

Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời, cầu cho chúng tôi là kẻ có tội, khi này và trong giờ lâm tử. Amen.

### *Kinh Tin kính*

Tôi tin kính Đức Chúa Trời, là Cha phép tắc vô cùng dựng nên trời đất. Tôi



tin kính Đức Chúa Giêsu Kirixitô là Con một Đức Chúa Cha cùng là Chúa chúng tôi ; bởi phép Đức Chúa Thánh Thần mà Người xuống thai, sinh bởi bà Maria đồng trinh ; chịu nạn đời quan Phongxiô Philatô, chịu đóng đinh trên cây thánh Giá, chết và táng xác ; xuống ngục tổ tông, ngày thứ ba bởi trong kẻ chết mà sống lại ; lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha phép tắc vô cùng ; ngày sau bởi trời lại xuống phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần. Tôi tin có Hội thánh hằng có ở khắp thế này, các thánh thông công. Tôi tin phép tha tội. Tôi tin xác loài người ngày sau sống lại ; tôi tin hằng sống vậy. Amen,

*Kinh Cáo mình*

Tôi cáo mình cùng Đức Chúa Trời phép tắc vô cùng, và rất thánh Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh, cùng Đức thánh Micae tổng lãnh thiên thần, cùng ông thánh Gioan Baotixita, cùng hai ông thánh tông đồ, ông thánh Phêrô, ông thánh Phaolô, cùng các thánh, vì tôi đã

K. NGUYỄN-3



phạm tội nhiều, lòng động, lòng lo, miệng nói, mình làm ; lỗi tại tôi, lỗi tại tôi, lỗi tại tôi mọi đàng.

Vì vậy tôi xin rất thánh Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh, Đức thánh Micae tổng lãnh thiên thần, ông thánh Gioan Baotixita, hai ông thánh tông đồ, ông thánh Phêrô, ông thánh Phaolô, và các thánh, cầu cùng Đức Chúa Trời là Chúa chúng tôi tha tội cho tôi cùng. Amen.

#### *Kinh Ăn năn tội*

Lạy Chúa tôi, Chúa là đấng trọn tốt trọn lành vô cùng. Chúa đã dựng nên tôi và cho Con Chúa ra đời chịu nạn chịu chết vì tôi, mà tôi đã cả lòng phản nghịch lỗi nghĩa cùng Chúa, thì tôi lo buồn đau đớn cùng chê ghét mọi tội tôi trên hết mọi sự ; tôi dốc lòng chữa cải, và nhờ ơn Chúa, thì tôi sẽ lánh xa dịp tội, cùng làm việc đền tội cho xứng. Amen.

#### *Kinh Phù hộ*

Chúng tôi thờ lạy ngợi khen Chúa là đấng có phép tắc vô cùng, đã thương để chúng tôi đến sớm mai nay, thì xin



Chúa xuống ơn phù hộ cho chúng tôi trót ngày hôm nay khỏi sa phạm tội gì. Lại xin Chúa sửa sự lo, lời nói, việc làm chúng tôi hằng nên trọn lành theo ý Chúa ; vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu, là đáng bằng sống bằng trị cùng Đức Chúa Cha và Đức Chúa Thánh Thần đời đời chẳng cùng. Amen.

### *Kinh Sáng soi*

Cúi xin Chúa sáng soi cho chúng tôi đặng biết việc phải làm, cùng khi làm xin Chúa giúp đỡ cho mỗi kinh mỗi việc chúng tôi, từ khởi sự cho đến hoàn thành đều nhờ bởi ơn Chúa. Amen.

### *Kinh Đức thánh Thiên thần*

Tôi thân Đức thánh Thiên thần, tính thiêng liêng sáng láng ; tôi cảm ơn Đức thánh Thiên thần giữ tôi từ thuở mới sinh đến nay cho khỏi tay quỷ. Đức thánh Thiên thần là thấy tôi, mở lòng cho tôi biết đạo thánh Chúa trời đất, vì vậy tôi cầu cùng Đức thánh Thiên thần giữ tôi ban ngày, xem tôi ban đêm cho đến trọn đời kéo mà quỷ dữ cảm dỗ



đặng tôi. Tôi lạy Đức thánh Thiên thần khấn nguyện cho tôi thông minh sáng láng, giữ mười sự răn, chữa mọi sự dữ. Đến khi tôi lâm chung, xin cùng Đức Chúa Trời cho linh hồn tôi đặng lên ở cùng Đức Chúa Trời và thánh Thiên thần, hằng sống vui vẻ đời đời chẳng cùng. Amen.

### *Kinh Lạy Nữ vương*

Lạy Nữ vương, Mẹ nhơn lành, làm cho chúng tôi đặng sống, đặng vui, đặng cậy, thân lạy Mẹ. Chúng tôi con cháu Evà, ở chốn khách đày, kêu đến cùng Bà ; chúng tôi ở nơi khốc lóc than thở kêu khấn Bà thương. Hỡi ôi, Bà là chúa bầu chúng tôi xin ghé mắt thương xem chúng tôi. Đến sau khỏi đày, xin cho chúng tôi đặng thấy Đức Chúa Giêsu, con lòng Bà gồm phước lạ.

Ôi khoan thay ! nhơn thay ! dịu thay ! Thánh Maria trọn đời đồng trinh. Amen.

### *Kinh Lạy thánh Mẫu*

Lạy thánh Mẫu Maria là Mẹ rất nhơn



từ, Mẹ thông ơn Chúa, xin chữa chúng tôi cho khỏi tay kẻ dữ, cùng xin ghé mắt thương xem trong thì lâm tử. Amen.

*Đoạn đọc kinh cầu, hoặc kinh cầu Tên rất thánh Đức Chúa Giêsu, hoặc kinh cầu Các Thánh, tùy ngày ; rồi kinh ông thánh Phanxicô Xavie.*

*Kinh Ông thánh Phanxicô*

*cầu cho kẻ ngoại đạo trở lại*

Lạy Chúa tôi là đấng hằng có đời đời, đã dựng nên muôn loài, xin Chúa hãy nhớ Chúa đã sinh ra linh hồn các kẻ ngoại giáo, lại đã sinh ra nên giống hình Chúa tôi. Lạy Chúa, kìa những linh hồn ấy đang sa xuống đầy dẫy hoả ngục, thì ô danh Chúa tôi là dường nào. Xin Chúa hãy nhớ Đức Chúa Giêsu, là con Chúa, đã chịu tử hình rất dữ cho những linh hồn ấy đặng rồi. Cúi xin Chúa từ nay về sau đừng để những người ngoại đạo khinh dể công ơn cứu chuộc ; một xin Chúa nhậm lời cầu nguyện các thánh cùng Hội thánh là bạn thanh sạch Con Chúa, mà dong thử cho những kẻ ấy ;



xin Chúa hãy nhớ lòng nhơn từ Chúa, mà che lấp lỗi những kẻ ấy xưa nay đã lạc đàng thờ lạy bụt thần ; xin soi sáng cho những kẻ ấy dặng nhận biết Đức Chúa Giêsu Kirixitô là Chúa chúng tôi, Chúa đã sai xuống thế mà cứu chúng tôi cho dặng rồi, dặng sống cùng dặng sống lại. Nguyên danh Chúa cả sáng đời đời chẳng cùng. Amen.

*Đoạn đọc kinh :*

*Kinh Cảm ơn*

Tôi cảm ơn Đức Chúa Trời là Chúa lòng lành vô cùng chẳng bỏ tôi, chẳng để tôi không đời đời, mà lại sinh ra tôi cho tôi dặng làm người, cùng hằng gìn giữ tôi, bằng che chở tôi ; lại cho Ngôi Hai xuống thế làm người chuộc tội chịu chết trên cây thánh Giá vì tôi ; lại cho tôi dặng đạo thánh Đức Chúa Trời cùng chịu nhiều ơn nhiều phép Hội thánh nữa, và đã cho phần xác tôi đêm nay dặng mọi sự lành, — ( *tôi thì đọc :* và đã cho phần xác tôi ngày hôm nay dặng mọi sự lành ) ; — lại cứu lấy tôi kéo phải



chết tươi ăn năn tội chẳng kịp. Vậy các thánh ở trên nước thiên đàng cảm ơn Đức Chúa Trời thế nào, thì tôi cũng hiệp cùng các thánh mà dâng cho Chúa tôi cùng cảm ơn như vậy. Amen.

### *Kinh Trông cậy*

Chúng tôi trông cậy rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin chớ chê chớ bỏ lời chúng tôi nguyện trong cơn gian nan thiếu thốn ; Đức Nữ đồng trinh hiển vinh sáng láng.

*Thưa* — Hằng chữa chúng tôi cho khỏi mọi sự dữ. Amen.

### *Ba câu Lạy*

Lạy rất thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu, thương xót chúng tôi.

Lạy Trái Tim cực thanh cực tịnh rất thánh Đức Bà Maria, cầu cho chúng tôi.

Lạy ông thánh Giuse, là bạn thanh sạch Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh, cầu cho chúng tôi.





## 2 - Kinh ban tối

Dấu thánh Giá

*kinh Đức Chúa Thánh Thần*

*kinh Sấp mình*

*kinh Vì dấu ( dấu kép )*

*kinh Sáng danh*

*kinh Thờ lạy*

*kinh Đội ơn*

*kinh Tin*

*kinh Cây*

*kinh Kính mến*

*kinh Lạy Cha*

*kinh Kính mừng*

*kinh Tin kính*

*đoạn đọc :*

*Kinh trước khi Xét mình*

Lạy Chúa là sự sáng linh hồn tôi, xin soi sáng cho tôi đặng biết mọi tội tôi đã phạm trong ngày hôm nay : hoặc lo, hoặc nói, hoặc làm đều gì lỗi nghĩa cùng Chúa. Tôi lại xin Chúa vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu ban ơn cho tôi đặng ăn



năn ghét tội cùng dốc lòng chữa thật.  
Amen.

*kinh Cáo mình*

*kinh Ăn năn tội*

*kinh Đức thánh Thiên thần*

*Kinh Hãy nhớ*

Lạy thánh Nữ đồng trinh Maria, là mẹ rất nhơn từ, xin hãy nhớ xưa nay chưa từng nghe có người nào chạy đến cùng Đức Mẹ xin bầu chữa cứu giúp, mà Đức Mẹ từ bỏ chẳng nhậm lời. Nhơn vì sự ấy tôi lấy lòng trông cậy than van, chạy đến sắp mình xuống dưới chơn Đức Mẹ, là Nữ Đồng trinh trên hết các kẻ đồng trinh, xin Đức Mẹ đoái đến tôi là kẻ tội lỗi. Lạy Mẹ là mẹ Chúa Cứu thế, xin chớ bỏ lời tôi kêu xin, một dù lòng thương mà nhậm lời tôi cùng. Amen.

( *Đọc kinh Hãy nhớ, thi mỗi lần dặng ân xá 300 ngày* ).

*Kinh Cầu chết ơn lành*

Tôi lạy ơn rất thánh Đức Bà Maria, là chúa bầu tôi, tôi tin thật Đức Chúa Trời Ngồi thứ Nhứt, là Đức Chúa Cha

K. NGUYỄN-4



có phép tắc vô cùng, đã ban cho Đức Bà  
đặng quyền phép cả trên trời dưới đất —  
Vì vậy tôi cầu cùng Đức Bà phù hộ cho  
tôi trong khi tôi lâm chung, kéo phải  
chước kẻ nghịch thù tôi. Amen.

Kính mừng, v. v.

Tôi lạy ơn rất thánh Đức Bà Maria,  
là chúa bầu tôi, tôi tin thật Ngôi thứ  
Hai, là con Đức Chúa Trời cùng là Con  
một Đức Bà, đã ban cho Đức Mẹ cực  
quang cực minh soi sáng cả và thiên  
đàng. — Vì vậy tôi cầu cùng Đức Bà phù  
hộ cho tôi trong khi tôi lâm chung, xin  
soi sáng cho linh hồn tôi đặng lòng tin  
thật cùng mạnh mẽ, kéo phải u mê hay  
là tin chước dối kẻ nghịch thù tôi. Amen.

Kính mừng, v. v.

Tôi lạy ơn rất thánh Đức Bà Maria,  
là chúa bầu tôi, tôi tin thật Đức Chúa  
Trời Ngôi thứ Ba, là Đức Chúa Thánh  
Thần, đã ban cho Đức Bà đầy lòng vui  
kinh mến Đức Chúa Trời. — Vì vậy tôi  
cầu cùng Đức Bà phù hộ cho tôi đặng  
lòng vui kính mến Đức Chúa Trời, trong



khi tôi làm chung, cho tôi lấy sự khốn  
khó làm vui mừng. Amen.

Kính mừng, v. v.

### *Kinh Phú dâng*

Lạy Chúa tôi, tôi xin phú dâng linh  
hồn và xác tôi ở tay Chúa tôi, Chúa đã  
phù hộ tôi ban ngày, thì xin Chúa cũng  
giữ giữ tôi ban đêm, kéo sa phạm tội gì  
mất lòng Chúa hay là chết tươi ăn năn  
tội chẳng kịp. Chớ chi sống chết tôi  
đặng giữ một lòng kính mến Chúa luôn.  
Amen.

*Đoạn đọc kinh cầu Đức Bà, rồi đọc  
kinh ông thánh Phanxicô Xavie.*

*Ngày nào lần hạt, thì lần rồi mới đọc  
kinh cầu Đức Bà.*

*Đoạn đọc kinh :*

*Kinh Cảm ơn*

*Kinh Trông cậy*

*Ba câu Lạy*





### 3 — Những kinh cầu

#### 1 — Kinh cầu

**Tên rất thánh Đức Chúa Giêsu**

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Giêsu nghe cho chúng tôi.

Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.

**Đức Chúa Cha ngự trên trời, là Đức  
Chúa Trời thật.**

*Thưa : Thương xót chúng tôi. ( Câu nào  
cũng thưa như vậy. )*

**Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế, là Đức  
Chúa Trời thật.**

**Đức Chúa Thánh Thần, là Đức Chúa  
Trời thật.**

**Ba ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.**

**Chúa Giêsu là Con Đức Chúa Trời hằng  
sống.**

**Chúa Giêsu là ánh sáng Đức Chúa Cha.**

**Chúa Giêsu là ánh thanh sạch Chúa sáng  
láng đời đời.**

**Chúa Giêsu là vua vinh hiển.**



Chúa Giêsu là mặt trời soi đường công  
chính.

Chúa Giêsu là Con Đức Bà Maria đồng  
trinh.

Chúa Giêsu rất đáng yêu mến.

Chúa Giêsu cực mẫu cực nhiệm.

Chúa Giêsu là Chúa mạnh mẽ.

Chúa Giêsu là Cha thật đời sau.

Chúa Giêsu là sứ Đức Chúa Trời Ba Ngôi.

Chúa Giêsu phép tắc vô cùng.

Chúa Giêsu nhịn nhục vô ngần.

Chúa Giêsu chịu lụy mọi đắng.

Chúa Giêsu hiền lành và khiêm nhượng  
trong lòng.

Chúa Giêsu yêu chuộng sự sạch sẽ.

Chúa Giêsu yêu mến chúng tôi.

Chúa Giêsu là Chúa sự bằng an.

Chúa Giêsu là căn nguyên sự sống.

Chúa Giêsu là gương mọi nhơn đức.

Chúa Giêsu sốt sắng thương yêu linh hồn  
người ta.

Chúa Giêsu là Chúa thật chúng tôi.

Chúa Giêsu là chốn chúng tôi ẩn dật.

Chúa Giêsu là Cha kẻ khó khăn.



Chúa Giêsu là kho tàng các giáo nhơn.

Chúa Giêsu là đấng chăn chiên lành.

Chúa Giêsu là sự sáng thật.

Chúa Giêsu là đấng khôn ngoan hằng có đời đời.

Chúa Giêsu là đấng lòng lành vô cùng.

Chúa Giêsu là đang cùng là sự sống chúng tôi.

Chúa Giêsu là sự vui mừng các thánh thiên thần.

Chúa Giêsu là vua các thánh tổ tông.

Chúa Giêsu là thầy các thánh tông đồ.

Chúa Giêsu là đấng dạy dỗ các thánh sử.

Chúa Giêsu là sức mạnh các thánh tử vì đạo.

Chúa Giêsu là sự sáng soi các thánh hiền tu.

Chúa Giêsu là sự thanh sạch các thánh đồng trinh.

Chúa Giêsu là triều thiên các thánh nam cùng các thánh nữ.

Chúa Giêsu hằng có lòng lành.

*Thưa :* Chúa Giêsu tha tội chúng tôi.



Chúa Giêsu hằng có lòng lành.

*Thưa : Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.*

Kẻ phải sự dữ.

*Thưa : Chúa Giêsu chữa chúng tôi.*

Kẻ phạm tội lỗi.

*Chúa Giêsu chữa, v. v.*

Kẻ phải cơn Chúa giận.

Kẻ phải chước ma quỷ cám dỗ.

Kẻ phải lòng mê tà dâm.

Kẻ phải chết khốn nạn đời đời.

Kẻ trễ bỏ ơn Chúa soi lòng.

Vì phép mầu nhiệm Đức Chúa Giêsu  
xuống thế làm người.

Vì Đức Chúa Giêsu sinh ra.

Vì Đức Chúa Giêsu Hải đồng.

Vì Đức Chúa Giêsu trót đời ăn ở xứng  
đáng Đức Chúa Trời thật.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu khó nhọc.

Vì Đức Chúa Giêsu lo buồn đổ mồ hôi  
máu ra, cùng chịu nạn.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu đóng đinh, cùng  
bỏ tất tươi trên cây thánh Giá.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu yếu nhược rũ  
liệt.



Vì Đức Chúa Giêsu chịu chết và chịu  
táng xác.

Vì Đức Chúa Giêsu sống lại.

Vì Đức Chúa Giêsu lên trời.

Vì Đức Chúa Giêsu truyền phép thánh Thể

Vì Đức Chúa Giêsu vui mừng khoái lạc.

Vì Đức Chúa Giêsu vinh hiển sáng láng.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa* : Chúa Giêsu tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa* : Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa* : Chúa Giêsu thương xót chúng tôi.

Chúa Giêsu nghe cho chúng tôi.

Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.

#### LỜI NGUYỆN

Chúng tôi lạy ơn Đức Chúa Giêsu là  
Chúa chúng tôi : các thánh ở trên trời,  
các người ở dưới thế, các quỷ ở trong  
hoả ngục, cũng kính sợ danh Đức Chúa  
Giêsu cực cao cực trọng cực mẫu cực  
nhiệm, phép tắc vô cùng, Đức Chúa  
Giêsu là đấng cực chính cực thật : ai mà  
theo đàng này thì đặng sống lâu vui vẻ



chàng cùng. Chúng tôi xin hằng theo  
chơn Đức Chúa Giêsu kéo lạc đảng, sa  
hoả ngục khốn nạn vô cùng; lại xin  
Đức Chúa Cha chớ chấp tội lỗi chúng  
tôi. Ấy Con Đức Chúa Cha là Đức Chúa  
Giêsu đã ra đời làm người vì chúng tôi;  
ấy máu thánh Đức Chúa Giêsu đã chảy  
ra hết vì tội thiên hạ: Xin Đức Chúa  
Cha hãy xem Con xuống thế liêu mình  
chịu nạn chịu chết cho hết cả và loài  
người ta, mà tha tội tha vạ cho chúng  
tôi. Chúng tôi cảm ơn Đức Chúa Giêsu  
chẳng có khi khuấy, hằng trông cho thấy  
mặt Đức Chúa Giêsu cực tốt cực lành,  
cực vui cực sáng, mà thờ phượng ngợi  
khen Đức Chúa Giêsu cùng Đức Chúa  
Cha và Đức Chúa Thánh Thần chẳng hay  
cùng chẳng hay hết. Amen.

## 2 — Kinh cầu Đức Bà

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.



**Chúa Kirixitô** nghe cho chúng tôi.

**Chúa Kirixitô** nhậm lời chúng tôi.

**Đức Chúa Cha** ngự trên trời, là **Đức Chúa Trời** thật.

*Thưa : Thương xót chúng tôi ( ba câu sau cũng thưa như vậy. )*

**Đức Chúa Con** chuộc tội cứu thế, là **Đức Chúa Trời** thật.

**Đức Chúa Thánh Thần**, là **Đức Chúa Trời** thật.

Ba Ngôi cũng là một **Đức Chúa Trời**.

Rất thánh **Đức Bà Maria**.

*Thưa : Cầu cho chúng tôi. ( Câu nào cũng thưa như vậy. )*

Rất thánh **Đức Mẹ Chúa Trời**.

Rất thánh **Nữ đồng trinh** trên hết các kẻ đồng trinh.

**Đức Mẹ Chúa Kirixitô**.

**Đức Mẹ** thông ơn thiên **Chúa**.

**Đức Mẹ** cực thanh cực tịnh.

**Đức Mẹ** cực tinh cực sạch.

**Đức Mẹ** tuyền vẹn mọi đàng.

**Đức Mẹ** chẳng đung bợn nhơ.

**Đức Mẹ** rất đáng yêu mến.



Đức Mẹ cực mầu cực nhiệm.

Đức Mẹ chỉ bảo đường lành.

Đức Mẹ sinh Chúa tạo thiên lập địa.

Đức Mẹ sinh Chúa cứu thế.

Đức Nữ cực khôn cực ngoan.

Đức Nữ rất đáng kính chuộng.

Đức Nữ rất đáng ngợi khen.

Đức Nữ có tài có phép.

Đức Nữ có lòng khoan nhơn.

Đức Nữ trung tín thật thà.

Đức Bà là gương nhơn đức.

Đức Bà là toà đấng khôn ngoan.

Đức Bà làm cho chúng tôi vui mừng.

Đức Bà là đấng trọng thiên.

Đức Bà là đấng đáng tôn trọng.

Đức Bà là đấng sốt mến lạ lùng.

Đức Bà như hoa hương mầu nhiệm vậy.

Đức Bà như lầu đài Đavít vậy.

Đức Bà như tháp ngà báu vậy.

Đức Bà như đèn vàng vậy.

Đức Bà như hòm bia Thiên Chúa vậy.

Đức Bà là cửa thiên đàng.

Đức Bà như sao mai sáng vậy.

Đức Bà cứu kẻ liệt kẻ khốn.



**Đức Bà bầu chữa kẻ có tội.**

**Đức Bà an ủi kẻ âu lo.**

**Đức Bà phù hộ các giáo hữu.**

**Nữ vương các thánh thiên thần.**

**Nữ vương các thánh tổ tông.**

**Nữ vương các thánh tiên tri.**

**Nữ vương các thánh tông đồ.**

**Nữ vương các thánh tử vì đạo.**

**Nữ vương các thánh hiền tu.**

**Nữ vương các thánh đồng trinh.**

**Nữ vương các thánh nam cùng các  
thánh nữ.**

**Nữ vương chẳng hề mắc tội tổ tông.**

**Nữ vương truyền phép rất thánh Mỗi  
khôi.**

**Nữ vương ban sự bằng an.**

**Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.**

**Thưa : Chúa tha tội chúng tôi.**

**Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.**

**Thưa : Chúa nhậm lời chúng tôi.**

**Chúa Giêsu chuộc cứu thế.**

**Thưa : Chúa thương xót chúng tôi.**

**Khởi : Lạy rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời,  
xin cầu cho chúng tôi.**



**ứng : Đáng chịu lấy những sự Chúa Ki-  
rítô đã hứa.**

**LỜI NGUYỆN**

**Chúng tôi lạy ơn rất thánh Đức Mẹ  
Chúa Trời, chúng tôi trông cậy Đức Bà  
là chúa bầu chúng tôi ; xin cho chúng  
tôi biết lòng Đức Mẹ yêu dấu con mọn  
này còn ở dưới thế cách xa mặt Mẹ.  
Đức Chúa Giêsu xưa xuống thế gian  
chẳng bỏ loài kẻ có tội, lại liều mình  
chịu nạn chịu chết vì hết cả và loài người  
ta ; Đức Mẹ cũng một lòng theo Con như  
vậy. Mẹ ôi ! khoan thay ! nhơn thay !  
chớ trở mặt đi mà chẳng nhìn chúng  
tôi, xin Đức Mẹ thương xem dạy dỗ an  
ủi chúng tôi ; con cậy Mẹ có phép tác  
nhiều trên hết thiên thần cùng trên hết  
các thánh. Chúng tôi còn ở dưới thế này  
như kẻ đi biển cả vậy ; Đức Mẹ là như  
ngôi sao chính ngự ở trời bên bắc vậy ;  
xin Đức Mẹ dẫn đường cho chúng tôi đặt  
theo, kéo phải xiêu chìm sa hoả ngục  
vô cùng ; chúng tôi trông Đức Mẹ cho  
chúng tôi ngày sau đặt vào cửa thiên**



đàng, xem thấy mặt Đức Chúa Giêsu cùng mặt Đức Mẹ, đặng chịu muôn muôn sự phước, gồm hết mọi sự tốt lành chẳng hay hết chẳng hay cùng. Amen.

### 3 — Kinh cầu Các Thánh

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.

Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đức Chúa Trời thật.

*Thưa : Thương xót chúng tôi. ( câu nào cũng thưa như vậy. )*

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là Đức Chúa Trời thật.

Đức Chúa Thánh Thần là Đức Chúa Trời thật.

Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.

Rất thánh Đức Bà Maria.

*Thưa : Cầu cho chúng tôi ( câu nào cũng thưa như vậy. )*

Rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời.



Rất thánh Nữ đồng trinh trên hết các kẻ  
đồng trinh.

Đức thánh Micae.

Đức thánh Gabirie.

Đức thánh Raphae.

Các thánh Thiên thần cùng các thánh  
tổng lãnh thiên thần.

Chín phẩm các thánh Thiên thần.

Ông thánh Gioan Baotixita.

Ông thánh Giuse.

Các thánh Tông tông cùng các thánh Tiên tri.

Ông thánh Phêrô.

Ông thánh Phaolô.

Ông thánh Anrê.

Ông thánh Giacôbê.

Ông thánh Gioan.

Ông thánh Tôma.

Ông thánh Giacôbê.

Ông thánh Philipphê.

Ông thánh Batôlômêô.

Ông thánh Matthêô.

Ông thánh Ximong.

Ông thánh Tãđêô.

Ông thánh Mathia.



Ông thánh Banabê.

Ông thánh Luca.

Ông thánh Mátcô.

Các thánh Tông đồ cùng các thánh Sư.

Các thánh Môn đệ Đức Chúa Giêsu.

Các thánh Anh hài.

Ông thánh Têphanô.

Ông thánh Lôsensô.

Ông thánh Vinsentê.

Ông thánh Phabianô cùng ông thánh  
Xibatianô.

Ông thánh Gioan cùng ông thánh Phaolô.

Ông thánh Côximô cùng ông thánh Đa-  
mianô.

Ông thánh Giêvaxiô cùng ông thánh  
Phôtaxiô.

Các thánh Tử vì đạo.

Ông thánh Xilivêê.

Ông thánh Ghêgoriô.

Ông thánh Amrôxiô.

Ông thánh Augutinô.

Ông thánh Hiêrônimô.

Ông thánh Mátтинô.

Ông thánh Nicôlaô.



Các thánh Giám mục cùng các thánh  
Hiền tu.

Các thánh Tiến sĩ.

Ông thánh Antôn.

Ông thánh Bênêđictô.

Ông thánh Bênadô.

Ông thánh Đôminicô.

Ông thánh Phanxicô.

Các thánh chánh tế cùng các thánh  
Phó tế.

Các thánh viện tu cùng các thánh An tu

Bà thánh Maria Madalêaa.

Bà thánh Agata.

Bà thánh Luxia.

Bà thánh Anê.

Bà thánh Xêxilia.

Bà thánh Catarina.

Bà thánh Anataxia.

Các thánh đồng trinh cùng các thánh  
thủ tiết.

Các thánh Nam cùng thánh Nữ.

Chúa hằng có lòng lành.

*Thưa* : Chúa tha tội chúng tôi.

Chúa hằng có lòng lành.



**Thưa : Chúa nhậm lời chúng tôi.**

**Kẻ phải sự dữ.**

**Thưa : Chúa chữa chúng tôi ( Câu nào cũng thưa như vậy. )**

**Kẻ phạm tội lỗi.**

**Kẻ phải cơn Chúa giận.**

**Kẻ phải chết tươi khổ nạn.**

**Kẻ phải chước ma quỷ dám dõ.**

**Kẻ phải lòng giận, lòng ghét, lòng dữ.**

**Kẻ phải lòng mê tà dâm.**

**Kẻ phải sấm sét bão bùng.**

**Kẻ phải nạn tai đất động.**

**Kẻ phải thần khí mất mùa giặc giã.**

**Kẻ phải chết khổ nạn đời đời.**

**Vì phép mầu nhiệm Chúa làm người.**

**Vì Chúa xuống thế.**

**Vì Chúa sinh ra.**

**Vì phép rửa cùng chay thánh Đ. C. Giêsu.**

**Vì Đức Chúa Giêsu chịu nạn đóng đinh trên cây thánh Giá.**

**Vì Đức Giêsu chịu chết và chịu táng xác.**

**Vì Đức Chúa Giêsu sống lại.**

**Vì Đức Chúa Giêsu lên trời.**

**Vì Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống.**



Đến ngày phán xét.

Chúng tôi là kẻ có tội

*Thưa* : Xin Chúa nghe cho chúng tôi.

( *Câu nào cũng thưa như vậy.* )

Xin Chúa tha tội cho chúng tôi.

Xin Chúa dong thứ cho chúng tôi.

Xin Chúa mở lòng cho chúng tôi ăn năn  
tội nên.

Xin Chúa cai trị cùng gìn giữ Hội thánh.

Xin Chúa gìn giữ Đức Giáo tông cùng các  
phẩm trật Hội thánh hằng ở cho  
xứng bậc mình.

Xin Chúa hạ kẻ làm nghịch cùng Hội  
thánh xuống.

Xin Chúa cho vua chúa quan quyền có  
đạo đặng bằng an hoà thuận.

Xin Chúa cho các bốn đạo bằng an cùng  
hoà thuận yêu nhau.

Xin Chúa cho các kẻ lầm lạc trở về cùng  
một Hội thánh, và đem các người  
ngoại giáo vào đạo thánh Đức Chúa  
Giêsu.

Xin Chúa cho chúng tôi kính mến Chúa  
cùng vững lòng giữ đạo cho trọn.



Xin Chúa nhắc lòng chúng tôi lên ước  
ao những sự trên trời.

Xin Chúa trả công vô cùng cho kẻ làm  
phước cho chúng tôi.

Xin Chúa cho linh hồn chúng tôi cùng  
anh em họ hàng và kẻ làm ơn cho  
chúng tôi, khỏi khốn nạn đời đời.

Xin Chúa cho chúng tôi đặng mùa cùng  
mọi sự lành.

Xin Chúa cho các giáo hữu đã qua đời  
đặng nghỉ ngơi đời đời.

Xin Chúa khẳng nhậm lời chúng tôi  
nguyện.

Lạy Con Đức Chúa Trời.

*Thưa :* Xin Chúa nghe cho chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa :* Chúa tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa :* Chúa nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa :* Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

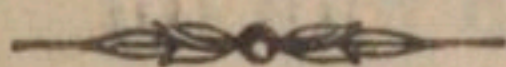


**Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi.**

**Xin Chúa thương xót chúng tôi**

**LỜI NGUYỆN**

**Chúng tôi thân lạy các thánh Nam  
Nữ ở trên trời : chúng tôi là kẻ phạm  
hèn còn ở dưới thế này, còn sợ chước  
ma quỷ ; các thánh đã vượt biên hiểm  
thế này cùng đã khỏi mọi sự dữ. Nhân  
vì sự ấy xin các thánh cầu cho chúng  
tôi đừng theo ý Đức Chúa Trời mà giữ  
mười sự răn cho trọn, đến ngày sau  
chúng tôi đừng vào cửa thiên đàng hiệp  
lại một nhà một nước, xem thấy Đức  
Chúa trời Ba Ngôi hưởng phước vui vẻ  
vô cùng. Amen.**







## II — NGÀY CHÚA NHỰT



Dấu thánh Giá

*kinh Đức Chúa Thánh Thần*

*kinh Sấp mình*

*kinh Vì dầu*

*kinh Sáng danh*

*kinh Thờ lạy*

*kinh Đội ơn*

*kinh Tin*

*kinh Cây*

*kinh Kính mến*

*kinh Lạy Cha*

*kinh Kính mừng*

*kinh Tin Kính*

*kinh Cáo mình*

*kinh Ăn năn tội*

*kinh Phù hộ*

*kinh Sáng soi*

*kinh Đức thánh Thiên thần*

*kinh Lạy Nữ vương*

Đoạn đọc :



### Kinh Nghĩa Đức tin

Ngày Chúa nhật hôm nay ( *bằng có ngày lễ nào thì rằng* : NGÀY LỄ MỠ ) chúng tôi hiệp nhau kính lạy thờ phượng Chúa, khong khen cảm tạ ơn Chúa về mọi ơn lành, Chúa đã ban cho chúng tôi, và phạt tạ Chúa vì những tội lỗi chúng tôi đã phạm mất lòng Chúa ; thì chúng tôi dám xin Chúa bầy khắng ban những ơn cần kíp, cho chúng tôi đứng rồi linh hồn. Nên chúng tôi cả lòng tin vững vàng mọi điều đạo thánh Chúa dạy; nhất là những điều cần kíp này : là có một Đức Chúa Trời, phép tắc vô cùng, dựng nên trời đất : mà Người có Ba Ngôi, Ngôi thứ nhất là Cha, Ngôi thứ Hai là Con, Ngôi thứ Ba là Thánh Thần ; Ba Ngôi cũng một tính một phép, cho nên Ba Ngôi cũng một Chúa mà thôi. Chúng tôi tin Ngôi thứ Hai ra đời làm người, sinh bởi Bà Maria đồng trinh ; đặt tên là Giêsu : ở thế gian ba mươi ba năm, đoạn chịu chết trên cây thánh Giá mà chuộc tội cho thiên hạ ; đến ngày



thứ ba Người sống lại ; khỏi bốn mươi ngày lên trời ; đủ mười ngày lại cho Đức Chúa Thánh Thần xuống trên các thánh Tông đồ và Hội thánh mới lập ; ai chẳng thông công cùng Hội thánh ấy, thì chẳng đặng rồi linh hồn ; mà linh hồn là giống thiêng liêng chẳng hề chết đặng ; và đến ngày tận thế xác loài người ta sẽ sống lại mà chịu phán xét ; kẻ lành lên thiên đàng hưởng phước đời đời ; kẻ dữ sa hoả ngục chịu phạt vô cùng. Mà chúng tôi tin các sự ấy mà thôi, thì chưa đủ cho đặng lên thiên đàng ; song phải giữ mười điều răn Đức Chúa Trời cùng sáu luật điều Hội thánh, và làm những việc lành phước đức. Nhon vì sự ấy chúng tôi hằng phải sợ hãi, và trốn lánh các tội lỗi, nhứt là bảy mỗi tội đầu, là căn nguyên n.oi tội lỗi khác. Vậy chúng tôi phải ân cần lo lắng, mà năng chịu các phép Bí tích Đức Chúa Giêsu đã truyền, là những phương linh nghiệm cho chúng tôi đặng lên thánh. Có bảy phép Bí tích mà thôi, song phép



Rửa tội, phép Minh thánh Chúa cùng phép Giải tội, là ba phép cần kíp hơn cho chúng tôi dặng rồi. Ấy vậy chúng tôi hằng phải ra sức lo lắng thể nào, mà chịu các phép trọng ấy cho nên, cùng tin thật vững vàng, mà giữ cẩn thận các điều trước này, thì mới dặng hưởng phước thanh nhàn đời đời kiếp kiếp. Amen.

### *Kinh Mười điều răn*

Đạo Đức Chúa Trời có mười điều răn :

Thứ nhất : thờ phượng một Đức Chúa Trời và kính mến Người trên hết mọi sự.

Thứ hai : chớ kêu tên Đức Chúa Trời vô cớ.

Thứ ba : giữ ngày Chúa nhật.

Thứ bốn : thảo kính cha mẹ.

Thứ năm : chớ giết người.

Thứ sáu : chớ làm sự dâm dục.

Thứ bảy : chớ lấy của người.

Thứ tám : chớ làm chứng dối.



**Thứ chín :** chớ muốn vợ chồng người.

**Thứ mười :** chớ tham của người.

Mười điều răn ấy tóm về hai này mà chớ :

Trước kính mến một Đức Chúa Trời trên hết mọi sự, sau lại yêu người như mình ta vậy. Amen.

*Kinh Sáu điều răn*

Hội thánh có sáu điều răn :

**Thứ nhất :** xem lễ ngày Chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.

**Thứ hai :** chớ làm việc xác ngày Chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.

**Thứ ba :** xưng tội trong một năm ít là một lần.

**Thứ bốn :** chịu Mình thánh Đức Chúa Giêsu trong mùa phục sinh.

**Thứ năm :** giữ chay những ngày Hội thánh buộc.

**Thứ sáu :** kiêng thịt ngày thứ sáu cùng những ngày khác Hội thánh dạy.

*Kinh Bảy phép Bí-tích.*

**Đạo Đức Chúa Trời có bảy phép Bí-tích :**  
**Thứ nhất,** là phép Rửa tội.



Thứ hai, là phép Thêm sức.

Thứ ba, là phép Minh thánh Chúa.

Thứ bốn, là phép giải tội.

Thứ năm, là phép Xức dầu thánh.

Thứ sáu, là phép Truyền chức thánh.

Thứ bảy, là phép Hôn phối.

*Kinh Mười bốn mối*

Thương người có mười bốn mối :

Thương xác bảy mối :

Thứ nhất, cho kẻ đói ăn.

Thứ hai, cho kẻ khát uống.

Thứ ba, cho kẻ rách rưới ăn mặc.

Thứ bốn, viếng kẻ liệt cùng kẻ tù rạc.

Thứ năm, cho khách đỗ nhà.

Thứ sáu, chuộc kẻ làm tội.

Thứ bảy, chôn xác kẻ chết.

*Thương linh hồn bảy mối :*

Thứ nhất, lấy lời lành mà khuyên người.

Thứ hai, mở dạy kẻ mê muội.

Thứ ba, an ủi kẻ âu lo.

Thứ bốn, răn bảo kẻ có tội.

Thứ năm, tha kẻ dễ ta.

Thứ sáu, nhin kẻ mất lòng ta.

Thứ bảy, cầu cho kẻ sống và kẻ chết.



**Kinh Cải tội bảy mối**

**Cải tội bảy mối có bảy đức :**

**Thứ nhất, khiêm nhường, chớ kiêu ngạo.**

**Thứ hai, rộng rãi, chớ hà tiện.**

**Thứ ba, giữ mình sạch sẽ, chớ mê dâm dục.**

**Thứ bốn, hay nhịn, chớ hờn giận.**

**Thứ năm, kiêng bớt, chớ mê ăn uống.**

**Thứ sáu, yêu người, chớ ghen ghét.**

**Thứ bảy, siêng năng việc Đức Chúa trời, chớ làm biếng.**

**Kinh Phước thật tám mối**

**Phước thật tám mối.**

**Thứ nhất :** Ai có lòng khó khăn, ấy là phước thật, vì chung nước Đức Chúa Trời là của mình vậy.

**Thứ hai :** Ai hiền lành, ấy là phước thật, vì chung sẽặng đất Đức Chúa Trời làm của mình vậy.

**Thứ ba :** Ai khóc lóc, ấy là phước thật, vì chung sẽặng an ủi vậy.

**Thứ bốn :** Ai khao khát ơn đức trọn lành, ấy là phước thật, vì chung sẽặng no đủ vậy.



**Thứ năm :** Ai thương xót người, ấy là phước thật, vì chúng mình sẽ đáng thương xót vậy.

**Thứ sáu :** Ai giữ lòng sạch sẽ, ấy là phước thật, vì chúng sẽ đáng thấy mặt Đức Chúa Trời vậy.

**Thứ bảy :** Ai làm cho người hoà thuận, ấy là phước thật, vì chúng sẽ đáng gọi là con Đức Chúa Trời vậy.

**Thứ tám :** Ai chịu khổ nạn vì đạo ngay, ấy là phước thật, vì chúng được Đức Chúa Trời là của mình vậy.  
**Amen.**

**Sau hết đọc :**

**Kính Cảm ơn**

**Kính Trông cậy**

**Ba câu Lạy**





## Phép lần hạt cách tắt

### NĂM SỰ VUI :

*Thứ nhất* thì gẫm : Thiên thần truyền tin cho Đứ : Bà chịu thai. — Ta hãy xin cho đừng ở khiêm nhượng.

*Thứ hai* thì gẫm : Đứ Bà đi viếng bà thánh I-sa-ve. — Ta hãy xin cho đừng lòng yêu người.

*Thứ ba* thì gẫm : Đứ Bà sinh Đứ Chúa Giêsu nơi hang đá. — Ta hãy xin cho đừng lòng kó kẩn.

*Thứ bốn* thì gẫm : Đứ Bà dâng Đứ Chúa Giêsu trong đền thánh. — Ta hãy xin cho đừng vâng lời chịu lụy.

*Thứ năm* thì gẫm : Đứ Bà tìm đặng Đứ Chúa Giêsu trong đền thánh. — Ta hãy xin cho đừng giữ nghĩa cùng Chúa luôn.

### NĂM SỰ THƯƠNG :

*Thứ nhất* thì gẫm : Đứ Chúa Giêsu lo buồn đổ mồ hôi máu. — Ta hãy xin cho đừng ăn năn tội nên.



*Thứ hai thì gẫm : Đức Chúa Giêsu chịu đánh đòn. — Ta hãy xin cho đừng hãm mình chịu khó bằng lòng,*

*Thứ ba thì gẫm : Đức Chúa Giêsu chịu đội mũ gai. — Ta hãy xin cho đừng chịu mọi sự sỉ nhục bằng lòng.*

*Thứ bốn thì gẫm : Đức Chúa Giêsu vác cây thánh Giá. — Ta hãy xin cho đừng vác thánh Giá theo chơn Chúa.*

*Thứ năm thì gẫm : Đức Chúa Giêsu chịu chết trên cây thánh Giá. — Ta hãy xin đóng đinh tính xác thịt vào thánh Giá Chúa.*

NĂM SỰ MẶNG :

*Thứ nhất thì gẫm : Đức Chúa Giêsu sống lại. — Ta hãy xin cho đừng sống lại thật về phần linh hồn.*

*Thứ hai thì gẫm : Đức Chúa Giêsu lên trời. — Ta hãy xin cho đừng ái mộ những sự trên trời.*

*Thứ ba thì gẫm : Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống. — Ta hãy xin cho đừng lòng đầy dẫy mọi ơn Chúa Thánh Thần.*



**Thứ bốn thì gẫm : Đức Chúa Trời cho  
Đức Bà lên trời. — Ta hãy xin ơn  
chết lành trong tay Đức Mẹ.**

**Thứ năm thì gẫm : Đức Chúa Trời thưởng  
Đức Mẹ lên trời. — Ta hãy xin Đức  
Mẹ phù hộ cho ta đặng thưởng cùng  
Đức Mẹ trên nước Thiên đàng.**





0  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9



